

## Draft Regulations

### Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

#### **Aquaculture and sale of fish** — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to promote certain aspects of the fish-breeding production of Québec by lifting certain prohibitions and withdrawing certain requirements. It also proposes several amendments which are intended to relax regulatory provisions for fish-breeding undertakings. Other measures further the practice of sport fishing and commercial fishing according to their respective purpose where those activities are practised on the same body of water with respect to the same species of fish.

To that end, the Regulation proposes to lift the prohibition to breed fish in cages, to withdraw the obligation to label Atlantic farmed salmon, to add new species to the list of fish whose sale is prohibited when caught sportively. It also includes changes to the fish-breeding activities in certain fish-breeding areas according to the species of fish and various technical changes that may facilitate the practice of those activities.

To date, study of the matter has shown no negative impact for undertakings in the fish-breeding field. The proposed measures contribute to the development of certain sectors of aquaculture and are intended to relax administrative provisions for undertakings. The prohibition to sell new species of fish caught sportively will enhance the marketing of the catches carried out by commercial fishermen through the inspection of food network of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation while limiting the underground economic activity in that field and the wide soliciting of halieutic species.

Further information may be obtained by contacting Paul-J. Arsenault, Société de la faune et des parc du Québec, Direction des territoires fauniques et de la réglementation, 675, boulevard René-Lévesque Est, 11<sup>e</sup> étage, boîte 96, Québec (Québec) G1R 5V7.

Telephone: (418) 521-3880, extension 4767  
Fax: (418) 646-5179  
E-mail: paul-j.arsenault@fapaq.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,  
*Minister responsible for Wildlife and Parks*

### **Regulation to amend the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish\***

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 49, 70, 73, pars. 1 to 3 and 6, and s. 162, pars. 9, 10, 14, 16 and 23; 2000, c. 48, ss. 6, 12 and 13)

1. The Regulation respecting aquaculture and the sale of fish is amended in section 4

(1) by substituting the following for the third paragraph:

“Live American eels, brown or yellow bullheads or stonecats, catfish or carp caught under a commercial fishing licence may be transported in any fish-breeding area, where such transport takes them to a processing plant or to consumer markets.”;

\* The Regulation respecting aquaculture and the sale of fish, made by Order in Council 1302-94 dated 17 August 1994 (1994, *G.O.* 2, 3951), was last amended by the Regulation made by Order in Council 1439-98 dated 27 November 1998 (1998, *G.O.* 2, 4607). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

(2) by substituting the following for the fifth paragraph:

“The transport of live fish in transit intended for exportation outside Québec or intended for importation to a fish-breeding area where fish-breeding activities outlined in Schedule I are permitted in respect of the species of fish provided for in that Schedule is authorized in all the areas.”.

2. Section 5 is revoked.

3. The following is substituted for sections 6 and 7:

“6. To obtain a licence to operate a breeding pond, each person shall submit an application to the Société de la faune et des parcs du Québec containing the following information:

- (1) the person’s name and address;
- (2) the species of fish intended to be bred;
- (3) the location of the breeding ponds and a description of those facilities.

7. To obtain a licence to operate a fish-tank for baitfish, each person shall submit an application to the Société containing the following information:

- (1) the person’s name and address;
- (2) the location of the fish-tanks for baitfish and a description of those facilities.”.

4. The following is substituted for section 9:

“9. A licence to operate a breeding pond or a licence to operate a fish-tank for baitfish shall be renewed if the holder of the permit submits an application to the Société, accompanied by the report on operations for the year preceding that for which the renewal is applied, and pays the fee prescribed under the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991.

The report on operations shall contain, according to the class of the licence, the following information:

- (1) for a licence to operate a breeding pond:
  - (a) the holder’s name and address; and

(b) purchases and annual production attained for each fish species and age category;

(2) for a licence to operate a fish-tank for baitfish:

(a) the holder’s name and address; and

(b) catches, purchases, sales and end-of-year inventories for all the fish.”.

5. The following is inserted after section 10:

“10.1. The holder of a licence to operate a breeding pond may only breed the species of fish indicated on the licence and in the facilities and at the location also indicated thereon.

10.2. The holder of a licence to operate a fish-tank for baitfish must operate the fish-tank for baitfish at the location indicated on the licence.”.

6. The following is substituted for sections 11 and 12:

“11. To obtain a licence to transport and stock or a licence to transport, each person shall submit an application to the Société containing the following information:

- (1) the person’s name and address;
- (2) the species, number and size of the fish to be transported or stocked;
- (3) the place of origin and destination of the fish; and
- (4) the scheduled date of transport or stocking.

That person must also submit to the Société an inventory report made by the holder of a college diploma or a university degree in a field related to biological science attesting to the presence in the body of water of the species to be stocked if it belongs to one of the species or classes of fish outlined in Schedule I, whose presence in the body of water constitutes a condition of stocking.

12. No licence to transport is required in the following cases:

- (1) for the holder of a sport fishing licence where the holder transports baitfish for his fishing;
- (2) for the holder of a commercial fishing licence for baitfish;

(3) for the holder of a licence to operate a breeding pond, a fish-tank for baitfish, a fish-breeding plant or a fishing pond where its holder transports fish to or from facilities of another holder of one of those licences.”.

7. Sections 13 to 17 are revoked.

8. The following is substituted for sections 18 to 20:

“**18.** The holder of a licence to transport and stock or a licence to transport may only transport or stock the species, number and size of the fish indicated on the licence.

He must also transport those fish from the place of origin to the destination indicated on the licence while respecting the maximum number of authorized transports indicated thereon and stock them, as the case may be, at the destination also indicated thereon.

**19.** The holder of a licence to transport and stock or a licence to transport shall carry the licence with him throughout the duration of the transport or stocking.

**20.** To obtain a licence to extract roe and milt and to transport, each person shall submit an application to the Société containing the following:

- (1) the person’s name and address;
- (2) the species of fish, their sex and size as well as the maximum number of each species from which roe and milt is to be extracted;
- (3) the place of origin and destination of the fish.

That person must also hold a licence issued for scientific, educational or management purposes under section 19 of the Québec Fishery Regulations which authorizes him to fish for the fish referred to in subparagraph 2 of the first paragraph.

**20.1.** The holder of a licence to extract roe and milt and to transport may only extract roe and milt and only from the species of fish whose sex and size correspond to those outlined in the licence and only for the maximum number that is indicated thereon. Also, they may only transport those fish from the place of origin to the destination which are both indicated on the licence.”.

9. Section 21 is amended by striking out “and shall show it to a wildlife conservation officer on request”.

10. The following is substituted for section 30:

“**30.** The sale of dead fish of the following species is prohibited:

- (1) largemouth bass (*Micropterus salmoides*);
- (2) smallmouth bass (*Micropterus dolomieu*);
- (3) American shad (*Alosa sapidissima*);
- (4) gizzard shad (*Dorosoma cepedianum*);
- (5) American eel (*Anguilla rostrata*);
- (6) white bass (*Morone chrysops*);
- (7) brown bullhead (*Ameiurus nebulosus*);
- (8) stonecat (*Noturus flavus*);
- (9) yellow bullhead (*Ameiurus natalis*);
- (10) channel catfish (*Ictalurus punctatus*);
- (11) striped bass (*Morone saxatilis*);
- (12) chain pickerel (*Esox niger*);
- (13) carp (*Cyprinus carpio*);
- (14) copper redhorse (*Moxostoma hubbsi*);
- (15) river redhorse (*Moxostoma carinatum*);
- (16) longear sunfish (*Lepomis megalotis*);
- (17) bluegill (*Lepomis macrochirus*);
- (18) rock bass (*Ambloplites rupestris*);
- (19) pumpkinseed (*Lepomis gibbosus*);
- (20) yellow walleye (*Stizostedion vitreum*);
- (21) sauger (*Stizostedion canadense*);
- (22) rainbow smelt (*Osmerus mordax*);
- (23) pygmy smelt (*Osmerus spectrum*);
- (24) lake sturgeon (*Acipenser fulvescens*);

- (25) Atlantic sturgeon (*Acipenser oxyrinchus*);
- (26) northern pike (*Esox lucius*);
- (27) burbot (*Lota lota*);
- (28) black crappie (*Pomoxis nigromaculatus*);
- (29) muskellunge (*Esox masquinongy*);
- (30) Arctic char (*Salvelinus alpinus*);
- (31) brook trout (*Salvelinus fontinalis*);
- (32) splake trout or splake 2 trout (*Salvelinus namaycush* x *Salvelinus fontinalis*);
- (33) yellow perch (*Perca flavescens*);
- (34) Atlantic salmon (*Salmo salar*);
- (35) tench (*Tinca tinca*);
- (36) lake trout (*Salvelinus namaycush*);
- (37) rainbow trout (*Oncorhynchus mykiss*); or
- (38) brown trout (*Salmo trutta*).

Notwithstanding the foregoing, the sale of any class of fish of a species referred to in the first paragraph is authorized where those fish are caught by the holder of a commercial fishing licence issued under the Québec Fishery Regulations, are sold by the holder of a licence to operate a fishing pond or, come from a fish-breeding plant; their sale is also authorized where those fish are imported and were caught by the holder of a commercial fishing licence or are commercially bred, in accordance with the statutes and regulations of another province, territory of Canada or another country.”.

**11.** Section 31 is revoked.

**12.** Section 32 is amended by substituting the number “30” for the number “31”.

**13.** The following is substituted for sections 33 to 35:

“**33.** The sale of any species of live fish is prohibited except for those of a saltwater species.

Notwithstanding the foregoing, the sale of live fish is authorized where they are sold by the holder of a licence to operate a fish-breeding plant, by the holder of a commercial fishing licence or by the holder of a licence to operate a fishing pond to another holder of a licence to operate a fishing pond or to a holder of a licence to operate a fish-breeding plant.

**34.** The sale of live or dead baitfish is prohibited.

Notwithstanding the foregoing, the sale of those fish is authorized where they are sold by the holder of a commercial fishing licence for baitfish or by the holder of a licence to operate a fish-tank for baitfish; any person is authorized to sell dead baitfish where those fish were caught by the holder of a commercial fishing licence for baitfish, were obtained from the holder of a licence to operate a fish-tank for baitfish or are imported.

**35.** The infringement of any provision of section 4, 8, 10, 10.1, 10.2, 18, 19, 20.1, 21, 30, 32, 33 or 34 constitutes an infraction.”.

**14.** Schedule I attached hereto is substituted for Schedule I.

**15.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## SCHEDULE I

PRODUCTION, STOCKING, KEEPING IN CAPTIVITY, BREEDING AND TRANSPORT  
OF FISH IN FISH-BREEDING AREAS

Item	Column I Species or class of fish	Column II Fish-breeding areas	Column III Activity	Column IV Condition of stocking
1	Largemouth bass ( <i>Micropterus salmoides</i> ) Smallmouth bass ( <i>Micropterus dolomieu</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
2	American eel ( <i>Anguilla rostrata</i> )	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12, 16	Transport	
3	White bass ( <i>Morone chrysops</i> ) Striped bass ( <i>Morone saxatilis</i> )	(1) 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 18, 19, 21, 23	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
			(2) 16	Transport
4	Brown bullhead ( <i>Ameiurus nebulosus</i> ) Stonecat ( <i>Noturus flavus</i> ) Yellow bullhead ( <i>Ameiurus natalis</i> ) Channel catfish ( <i>Ictalurus punctatus</i> ) Carp ( <i>Cyprinus carpio</i> )	4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
5	Yellow walleye ( <i>Stizostedion vitreum</i> ) of a genetic line that originated in the St. Lawrence watershed in Québec	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(3) 16	Transport	

Item	Column I Species or class of fish	Column II Fish-breeding areas	Column III Activity	Column IV Condition of stocking
6	Yellow walleye of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
7	Sauger ( <i>Stizostedion canadense</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(3) 16	Transport	
8	All the freshwater molluscs of a genetic line that originated in the fish-breeding area, except zebra mussels and quagga mussels	All areas	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
9	All the freshwater crustaceans of a genetic line that originated in a fish-breeding area	All areas	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
10	Lake sturgeon ( <i>Acipenser fulvescens</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 23, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Transport	
11	Atlantic sturgeon ( <i>Acipenser oxyrinchus</i> )	2, 3, 4, 5, 6, 7, 15, 19, 21, 23	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
12	Northern pike ( <i>Esox lucius</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(3) 16	Transport	

<b>Item</b>	<b>Column I Species or class of fish</b>	<b>Column II Fish-breeding areas</b>	<b>Column III Activity</b>	<b>Column IV Condition of stocking</b>
13	Lake whitefish ( <i>Coregonus clupeaformis</i> )	(1) 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(3) 16	Transport	
14	Lake whitefish of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
15	Lake whitefish of a genetic line that originated in the Hudson Bay watershed	26	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
16	Lake whitefish of a genetic line that originated in the Ungava Bay watershed	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
17	Hybrids developed only from species authorized for the area, except splake trout or splake 2 trout	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 28	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
		(2) 12, 16	Transport	
18	Muskellunge ( <i>Esox masquinongy</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
19	Common sucker ( <i>Catostomus commersoni</i> ) Northern sucker ( <i>Catostomus catostomus</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 28	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
		(2) 12, 16	Transport	

Item	Column I Species or class of fish	Column II Fish-breeding areas	Column III Activity	Column IV Condition of stocking
20	Anadromous Arctic char ( <i>Salvelinus alpinus</i> )	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12, 16	Transport	
21	Anadromous Arctic char of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
22	Anadromous Arctic char of a genetic line that originated in the Hudson Bay watershed	26	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
23	Anadromous Arctic char of a genetic line that originated in the Ungava Bay watershed	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
24	Landlocked Arctic char	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 23, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12, 16	Transport	
		(3) 21, 22, 24	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
25	Landlocked Arctic char in a genetic line that originated in Area 16	16	Keeping in captivity Stocking	Species already present in the body of water
26	Landlocked Arctic char in a genetic line that originated in Areas 21, 22 or 24	21, 22, 24	Stocking	Species already present in the body of water
27	Landlocked Arctic char in a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water



<b>Item</b>	<b>Column I Species or class of fish</b>	<b>Column II Fish-breeding areas</b>	<b>Column III Activity</b>	<b>Column IV Condition of stocking</b>
28	Landlocked Arctic char in a genetic line that originated in the Hudson Bay watershed	26	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
29	Landlocked Arctic char in a genetic line that originated in the Ungava Bay watershed	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
30	Anadramous brook trout ( <i>Salvelinus fontinalis</i> )	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 19, 23	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
		(2) 11, 13, 14, 18, 20, 21, 22, 24, 28	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
		(3) 12, 16	Transport	
31	Anadramous brook trout of a genetic line that originated in Areas 21, 22 or 24	21, 22, 24	Stocking	
32	Anadramous brook trout of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
33	Anadramous brook trout of a genetic line that originated in the Hudson Bay watershed	26	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
34	Anadramous brook trout of a genetic line that originated in the Ungava Bay watershed	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	

<b>Item</b>	<b>Column I Species or class of fish</b>	<b>Column II Fish-breeding areas</b>	<b>Column III Activity</b>	<b>Column IV Condition of stocking</b>
35	Landlocked brook trout	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 23, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
		(2) 12	Keeping in captivity Stocking Transport	
		(3) 16	Transport	
		(4) 21, 22, 24	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
36	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in Area 1	1	Keeping in captivity Stocking Transport	
37	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in Area 16	16	Keeping in captivity Stocking	
38	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in Area 20	20	Keeping in captivity Stocking Transport	
39	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in Areas 21, 22 or 24	21, 22, 24	Stocking	
40	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
41	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in the Hudson Bay watershed	26	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
42	Landlocked brook trout of a genetic line that originated in the Ungava Bay watershed	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	

Item	Column I Species or class of fish	Column II Fish-breeding areas	Column III Activity	Column IV Condition of stocking
43	Splake trout and splake 2 trout ( <i>Salvelinus namaycush</i> x <i>Salvelinus fontinalis</i> )	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 28	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
		(2) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 19 and 28, except in the bodies of water referred to in Schedule III	Stocking	
		(3) 12, 16	Transport	
44	Yellow perch ( <i>Perca flavescens</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 15	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
		(2) 12	Transport	
45	Anadromous Atlantic salmon ( <i>Salmo salar</i> )	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 23, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12	Transport	
		(3) 16	Keeping in captivity Breeding Transport	Species already present in the body of water
		(4) 21, 22, 24	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
46	Anadromous Atlantic salmon of a genetic line that originated in Area 1	1	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
47	Anadromous Atlantic salmon of a genetic line that originated in Areas 21, 22 or 24	21, 22, 24	Stocking	Species already present in the body of water
48	Anadromous Atlantic salmon of a genetic line that originated in Ungava Bay	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water

<b>Item</b>	<b>Column I Species or class of fish</b>	<b>Column II Fish-breeding areas</b>	<b>Column III Activity</b>	<b>Column IV Condition of stocking</b>
49	Freshwater Atlantic salmon (Ouananiche)	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 19, 23, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12, 16	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(3) 18, 21, 22, 24	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
50	Freshwater Atlantic salmon (Ouananiche) of a genetic line that originated in Area 18	18	Stocking	Species already present in the body of water
51	Freshwater Atlantic salmon (Ouananiche) of a genetic line that originated in Areas 21, 22 or 24	21, 22, 24	Stocking	Species already present in the body of water
52	Freshwater Atlantic salmon (Ouananiche) of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
53	Lake trout ( <i>Salvelinus namaycush</i> )	(1) 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 23, 28	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(2) 12, 16	Keeping in captivity Stocking Transport	Species already present in the body of water
		(3) 21, 22, 24	Production Keeping in captivity Breeding Transport	
54	Lake trout of a genetic line that originated in Areas 21, 22 or 24	21, 22, 24	Stocking	Species already present in the body of water
55	Lake trout of a genetic line that originated in the James Bay watershed	25	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water

Item	Column I Species or class of fish	Column II Fish-breeding areas	Column III Activity	Column IV Condition of stocking
56	Lake trout of a genetic line that originated in the Hudson Bay watershed	26	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
57	Lake trout of a genetic line that originated in the Ungava Bay watershed	27	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	Species already present in the body of water
58	Rainbow trout ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ) Brown trout ( <i>Salmo trutta</i> )	(1) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13 and 15, except in the bodies of water referred to in Schedule III	Production Keeping in captivity Breeding Stocking Transport	
		(2) 12	Transport	

4359

## Draft Regulation

An Act respecting the Régie du logement  
(R.S.Q., c. R-8.1)

### Code of ethics of the commissioners of the Régie du logement

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Code of ethics of the commissioners of the Régie du logement, the text of which appears below, may be made by the Government, upon the expiry of 45 days following this publication.

The Code of ethics establishes the rules of conduct and duties of commissioners towards the public, the parties, the witnesses and the persons representing them; it describes, in particular, conduct derogatory to the honour, dignity or integrity of the commissioners. It also determines activities or situations that are incompatible with their office, obligations concerning the disclosure of interest and the duties they may perform gratuitously.

The Code of ethics also includes particular rules for part-time commissioners and special clerks.

Further information may be obtained by contacting M<sup>e</sup> Ginette Chartrand at the Régie du logement, rez-dechaussée, bureau 2360, Pyramide Ouest (D), 5199, rue Sherbrooke Est, Village olympique, Montréal (Québec) H1T 3X1, tel: (514) 864-1689 or fax (514) 873-6805.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, Ministère des Affaires municipales et de la Métropole, aile Chauveau, édifice Jean-Baptiste-De La Salle, 20, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

LOUISE HAREL,  
*Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal,*  
*Responsible for the Régie du logement*

### Code of ethics of the commissioners of the Régie du logement

An Act respecting the Régie du logement  
(R.S.Q., c. R-8.1, ss. 8 and 108, 1st par. subparagraph 6)

#### DIVISION I GENERAL

1. The purpose of this Code is to set out the rules of conduct and the duties of commissioners, in order to ensure public trust in the impartial and independent performance of their duties.

2. Commissioners shall ensure the proper conduct of hearings and render justice under the applicable rules of law.